

# Diálogos #9: Fabulaciones múltiples y tecnologías posibles

Dialogues #9: Multiple fabulations and possible technologies



**Yamil Burguener**

Universidad Provincial de Córdoba  
Córdoba, Argentina  
[yamilburguener@gmail.com](mailto:yamilburguener@gmail.com)



**Pablo Weber**

Universidad Nacional de Córdoba  
Córdoba, Argentina  
[weberpablomartin94@gmail.com](mailto:weberpablomartin94@gmail.com)



**Ariel Dávila**

Universidad Nacional de Córdoba  
Córdoba, Argentina  
[arieldavila@bineuralmonokultur.com](mailto:arieldavila@bineuralmonokultur.com)



**Christina Ruf**

Artista independiente  
Alemania-Argentina  
[christinaruf@bineuralmonokultur.com](mailto:christinaruf@bineuralmonokultur.com)



<https://doi.org/10.55443/artilugio.n9.2023.42250>



<http://id.caicyt.gov.ar/ark:/s2408462x/kj0i8ep8q>

Artilugio, número 9, 2023 / Sección Diálogos / ISSN 2408-462X (electrónico)  
<https://revistas.unc.edu.ar/index.php/ART>  
Centro de Producción e Investigación en Artes, Facultad de Artes, Universidad Nacional de Córdoba. Argentina.



**EdFA** Editorial de la  
Facultad de Artes



Universidad  
Nacional  
de Córdoba



## Resumen

Como todos los años, en esta sección invitamos a artistas cordobeses, que estén trabajando en relación con el eje temático, a compartir sus prácticas y procesos creativos. Esta vez convocamos a la compañía BiNeural-monokultur que aborda las tecnologías en cruce con las artes escénicas para generar experiencias diversas con los públicos; al cineasta Pablo Weber quien trabaja con el *anarchivo* de internet para reflexionar sobre los modos de existencia digital de los materiales audiovisuales; y a Yamil Burguener, compositor y *creative coder*, que utiliza el código para trabajar arte generativo donde el sistema es el que toma sus caminos *pseudo-random* en la composición de las piezas.

En la conversación aparecieron abordajes diversos en relación con los vínculos entre las tecnologías y sus prácticas artísticas, comprendiendo a estas en un sentido amplio y situado también. Dialogaron sobre la fuerte conexión entre tecnología y cultura en la vida social de cualquiera de los públicos, en cuanto a cómo interactúan e intervienen en las propuestas artísticas, desde herramientas tecnológicas que las exceden. En este sentido, la compañía BiNeural-monokultur explora en sus propuestas la interacción con los públicos a partir de intervenir sus componentes, saliendo de los límites espaciales y convencionales de las salas de teatro, y preguntándose -antes de la pandemia- si la condición de presencia del convivio teatral en una sala física garantiza mayor intensidad que la presencia mediatizada a través de una computadora. Para abordar estos interrogantes artísticamente, la compañía explora las relaciones del teatro con otras disciplinas, con las ciencias y los espacios públicos.

Yamil Burguener indaga en la programación de códigos para la realización de arte generativo donde el *software* toma sus propios caminos de creación. En una de sus propuestas se pregunta por la relación entre humano-máquina y los límites del control en la creación/programación. En otra obra, plantea las posibilidades humanas de *hackear* la máquina para situarse y aportar desde una mirada crítica a las nuevas formas de socialidad, control y vigilancia.

### Palabras clave

tecnologías, cultura,  
*anarchivo*, colaborativo,  
convivio

Pablo Weber construye un archivo personal con material audiovisual de internet sobre el que crea nuevas narrativas desde el lenguaje del cine-ensayo. El director se interesa por la filosofía de la técnica según la cual resulta crucial preguntarse por las condiciones materiales que sostienen los archivos digitales. Considera vital y profundamente político cuestionarse esto en la Argentina, donde todavía no hay una filmoteca que conserve la producción audiovisual nacional.

La cuestión de lo colaborativo surge en relación a la producción de las obras y de los *softwares* abiertos donde los propios usuarios ayudan a mejorar y mantener actualizadas las herramientas tecnológicas. La accesibilidad y democratización de la información y el conocimiento es una pregunta que les inquieta, del mismo modo que el derecho a consumir cultura. Asumen también que producen desde un acervo común, que no son únicxs autorxs de las obras y eso les permite pensar también la *participación* que promueven en los públicos y no solo la *contemplación*.

## Abstract

As every year, in this section we invite artists from Cordoba, who are working in relation to the thematic axis, to share their practices and creative work processes. This time we called on the BiNeural-monokultur company that works with technologies at the crossroads with the performing arts to generate diverse experiences with the public; the filmmaker Pablo Weber who works with the internet archive to reflect on the modes of digital existence of audiovisual materials; and Yamil Burguener who is a composer and creative coder and uses the code to work on generative art where the system is the one that takes its pseudo-random paths in the composition of the pieces.

In the conversation, various approaches appeared in relation to the links between technologies and their artistic practices, understanding them in a broad and situated sense as well. They discussed the strong relationship between technology and culture, in the social life of any of the audiences in terms of how they interact and intervene in artistic proposals, from technological tools that exceed them. In this sense, the BiNeural-monokultur company explores in its proposals the interaction with the public by inter-

### Key words

*technologies, culture, anarchive, collaborative, convivio*

vening its components, going outside the spatial and conventional limits of theaters, wondering –prior to the pandemic– if the condition of presence of the theatrical gathering in a physical room guarantees greater intensity than the presence mediated through a computer. To address these questions artistically, the company explores the relationships of theater with other disciplines, with the sciences and public spaces.

Yamil Burguener investigates the programming of codes for the realization of generative art where the software takes its own creative paths. Here the human-machine relationship questions the limits of control in creation/programming. In another work, he considers the human possibilities of hacking the machine, to situate himself and contribute from a critical perspective to the new forms of sociality, control and surveillance.

Pablo Weber builds a personal archive with audiovisual material from the internet, on which he creates new narratives from the language of essay cinema. The director is interested in the philosophy of technique where it is crucial to ask about the material conditions that sustain digital archives. He considers it vital and deeply political to question this in Argentina, where there is still no film library that preserves the national audiovisual production.

The question of collaboration arises in relation to the production of works and open software where the users themselves help to improve and keep the technological tools updated. The accessibility and democratization of information and knowledge is a question that worries them, in the same way as the right to consume culture. They also assume that they produce from a common heritage, that they are not the only authors of the works and that allows them to also think about the participation that they promote in the public and not just their contemplation.



Click en la imagen para reproducir el video.

—  
Coordinación general: Carolina Cismondi y Constanza Molina

Dirección: Juan Tello

Producción: Pablo Ignacio Huespe

Sonido directo: Federico Ragessi, Paula Quadrelli

Iluminación y coordinación técnica: Pablo Dagassan, Alejandro Costantino

Cámaras: Vanina Gottardi, Juan Tello, Pablo Chirino, Matías Zanotto

Edición y postproducción de imagen: Vanina Gottardi

Grafismo y animación: Sebastián Cáceres

Gráfica: Marina Fernández

Edición de sonido y pos-sonido: Matías Zanotto

Música: "Floating Abstract", Coma Studio, sitio [pixabay.com](http://pixabay.com)

Realizado en los estudios de



Con el Apoyo para Publicaciones de la Secretaría de Ciencia y Tecnología UNC



UNC

Universidad  
Nacional  
de Córdoba



SECyT  
Secretaría  
de Ciencia  
y Tecnología



---

**Cómo citar este artículo:**

Buerguener, Y., Dávila, A., Ruf, C. y Weber, P. (2023). Diálogos #9: Fabulaciones múltiples y tecnologías posibles. *Artilugio Revista*, (9).

Recuperado de: <https://revistas.unc.edu.ar/index.php/ART/article/view/42250>.



## YAMIL BURGUENER

Artista digital, multimedia, compositor y *creative coder*. Es Licenciado en Composición Musical y Especialista en Video y Tecnologías Digitales Online/Offline. Enfoca su actividad en el Media Art, el arte generativo audiovisual, el videojuego, la composición y creación sonora expandida y la interactividad en el arte. Además de presentar obras y dictar workshops, fue invitado a importantes centros de Sevilla, Zaragoza, Georgia, Bogotá, Santiago de Chile, Montevideo, Lima, entre otras ciudades. Ganó el 1º premio del Premio MAMBA, Fundación Telefónica Arte y Nuevas Tecnologías de Buenos Aires, entre otros otorgados a su producción artística. Actualmente es profesor de Laboratorio de Sonido 2 y Laboratorio de Sonido 3 en la Tecnicatura Universitaria en Creación Multimedial de la Universidad Provincial de Córdoba y codirector de Jumelab, estudio de tecnologías interactivas.

[www.yamilburguener.com.ar](http://www.yamilburguener.com.ar)

[yamilburguener@gmail.com](mailto:yamilburguener@gmail.com)



## PABLO WEBER

Director y escritor argentino egresado de la Licenciatura en Cine (Facultad de Artes, Universidad Nacional de Córdoba). Ha estrenado su primer cortometraje, *Fragmentos desde el Exilio* (2018), en el Festival de Cine Independiente de Cosquín. Su segundo cortometraje, *Homenaje a la Obra de Philip Henry Gosse* (2020), ha ganado el premio Astor Piazzola al mejor cortometraje Argentino en el Festival Internacional de Cine de Mar del Plata en la edición 2020 y ha sido proyectado en festivales de todo el mundo, incluidos el NY Film Festival y Jeonju Film Festival. *Luto* (2021) fue estrenado en el Festival Internacional de Cine de Mar del Plata y se ha proyectado en una retrospectiva del autor en el Festival Internacional de Cine de San Petersburgo. Su trabajo de índole experimental se centra en la intersección entre arte, política y tecnología. Actualmente se encuentra terminando *Ecos de Xinjiang* (2024), el cual constituirá su primer largometraje de ficción experimental construido a partir de material de archivo.

[https://cinenacional.com/persona/pablo-martin-weber/  
weberpablomartin94@gmail.com](https://cinenacional.com/persona/pablo-martin-weber/weberpablomartin94@gmail.com)

IG @pablomartinweber



## BINEURAL MONOKULTUR

Compañía fundada en el 2004, compuesta de lxs directores y dramaturgxs Ariel Dávila (Argentina) y Christina Ruf (Alemania). Trabajan en colaboración con artistas y expertxs en otras disciplinas creando proyectos en artes escénicas. Los procesos investigativos forman una parte importante de sus proyectos. En estos tratan de incidir en la difusa frontera que hay entre la realidad y la ficción. Se interesan fundamentalmente por formatos y procedimientos donde el hecho escénico sea una experiencia, tanto en espacios teatrales como en espacios no convencionales; y por la tecnología, lo performático y la ciencia como herramientas artísticas. Desde el 2004 realizan distintas producciones en Córdoba (Argentina) y en el ámbito internacional (Brasil, España, Alemania, Honduras, Costa Rica, Portugal, Chile, Ecuador, Uruguay). Entre ellas se destacan las obras en formato de “Audiotour Ficcional” (desde 2005), “PaLePo - Paseos de Lecturas Posibles” (Audiotour grupal que toma la ciudad como texto) (desde 2019), “Monstruos - experiencia sonora interactiva para niños aventureros” (2015 - 2018), “eRRor- un juego con tra(d)ición” (teatro no-ficcional) (2011-2014), “Otra Frecuencia - audioperformance de a

dos” (2010-2016), “CONECTADOS” (un proyecto de teatro documental) (2011). Sus últimas producciones son “Bailemos...que se acaba el mundo!” (audio-obra interactiva que invita al público a bailar), estrenada en la Argentina en mayo de 2021 , “Grãos de História” (Audiotour Ficcional), estrenada en Brasil en noviembre de 2022 y “Estelas en el tiempo - un juego urbano”, estrenado en el Festival Internacional de Teatro de Buenos Aires en 2023.

[www.bineuralmonokultur.com](http://www.bineuralmonokultur.com)

[info@bineuralmonokultur.com](mailto:info@bineuralmonokultur.com)

IG @bineurales